

# BƯỚC NHA NAM

Chủ nhiệm  
NGUYỄN-PHAN-LONG

BÁO RA MỘT NGÀY  
TELEPHONE N° 696 — Báo-quán: 72 đường Lagrandière — SAIGON

Năm thứ nhất — 55 55

GIA BAO' JEUDI  
Mai nham... 72000  
Sau tháng... 8, 10  
Đầu tháng... 8, 25  
Mỗi số... 8, 05  
Mua báo phải trả tiền trước  
1930

In ra 10 giờ sáng

N° 15400

## NÓI CHUYỆN VỚI BÁO « TRUNG-LẬP »

III

*Duoc Nha Nam can dam lam man*

Thật sự khôi-hồn không phải là trong bài tuyết-ngôn trước, thi thay

trong bài Trung-Lập trước. Chứng tôi chẳng như tuồng dở ợt, mà đến bùa sau

tìn nhão lại, thì các bạn-bèa Syria bùa 10 dặm, ông mới nhìn nhận

cố tay lên luồng-tâm mà như là vẫn-dở khó-khản dù thời? Thì

lại, rạng từ ngày 16 April, Duoc

Nha Nam lại xuất bản, dân di cho

thời-kỷ có cuộc bi-hình, thi

nhu là trong Trung-Lập viết

dở ợt, song chúng tôi đọc với vắng,

nhưng bài xiên rợ chả có ch

sót mất 2 chữ thời-cuộc trong câu,

nhưng tôi, nghĩa là đầu chúng

không muốn, nhưng chính bạn

chứng tôi cho sự giải-quyet vẫn-dở

đang-nghịch cùn cái ác cảm, thi

thu-thần như tuồng dở ợt, thành

nhưng tôi rồi. Chúng tôi cũng như

nhưng tôi nói dối. Bây giờ chúng tôi nói

rồi, có phải là thành tuồng gi

thì, và với chúng tôi, chúng tôi không

muốn, mà không có chồ sót, có

khô-heo vì ý-khiến vầy khác đinh

khác mà ở người là sai, có kh

biết vì thế sắp lợn hàng thiếu ch

mà thành ra sai, nhưng nếu

chứng tôi có sai, bạn là quản-đ

nhà, có việc chí ngay vào minib

chứng tôi mà nói, có lẽ chúng

tôi còn cảm ơn nữa, cần g

hiết dùng cái ngôn xiển xéo,

vào đường quanh co làm gì? Dùng

hỗng cái lối quanh co xiển xéo

với chúng tôi, chúng tôi không

muốn, mà là vò lý.

Hồi dụng ý nhỏ nhen, cho nén

nhưng tôi không bao giờ phản đối

DÒNG BÀO TÀ NÉT LỐC VÀ

## THỎI-NHIỆT-TÁN (biểu con Buom-bướm)



Thú thuốc này chủ trị cảm mạo phong hàn, trong mình nóng hay đường như lửa đốt, miệng lưỡi khô khát, thường hay khát nước, hoặc nhát đầu, no hơi, từ chí rủ liệt, cơm nóng cơm lạnh, hoặc vừa phát nóng mà mang thì trong mình chắc có ban cua, trái gió, trái rai, chẳng luận già trẻ, bô lớn đều dùng được cả. Hoặc con nít biền ăn hay đòi uống nước nên cho nó uống vài lần thì ngọt ăn ngọt ngủ. Nói tóm một lời là khi trong mình bắt bần thần và mồi mệt nên uống liền thuốc này, thì những bệnh kẽ trên đều tránh khỏi nó.

Mỗi gói giá: 0 s 10 — 12 gói giá: 1 \$ 00

Có bán tại ĐẠI-QUANG DƯỢC-PHONG  
N° 48 Boulevard Tông-dao-Phuong — CHOLON

## BAC-LIEU

Chọn tướng vự chết  
dáng nghi

**GIADINH** Chắc quý độc giả còn nhớ vụ tên Ngô-Hà đầu chết, lăng tinh nghi nên bắt máy tên bạn chém ghe chém mà gián lại, còn từ thi chém vào nhà thương cho quan (thầy mồ). Nay đã rõ vụ này, xin chờ vào ngày tháng cho quan

Có phải xúi học trò  
phân đối  
chánh-phủ không?

Ba tháng nay trên vách lớp  
Đồng-du trường Bình-chánh hạt  
Gia-dinh có dân hai tám hinh  
(musée scolaire); một tám eé con  
sư tử, ôt tám eé một con cọp  
với mèo bầy chó. Hai tám hinh  
đều có dế chử Annam, nhưng  
trên tám hinh con cọp hổ có dế  
hai hùng chử quèo ngã ràng; và chúa thán thi không có dấu gi

Chỗ eé đồng con muôn vạn khác nứa. Lời chúc của quan  
cọp, chẳng dè cọp thùy, cọ  
thùy nêu hương quèo lảng  
chàng náo. Nguyễn hai tám  
hinh áy là học trò đem lái dám  
qua lò. Qua lò, quan biến lò  
tau cách đê làm vật tr-ri điểm  
cùng như các lớp khác treo hình  
con chó, con tui, cái cây vậy.

Théma không rõ vì sao vì hương  
end lảng áy, bùa kia tan học;  
vào lớp bão thùy giảo gò tám  
hinh áy ái. Vì hương-chù áy có  
tuổi tác, nên thùy giảo cung cù ý  
kinh nham lại dập ràng. Cùa  
nhà trường gò ám sao được?

Hương-chù cam lắc bò vè Chiêu  
lại Hương-chù áy lật trống bão  
thùy giảo ràng. « Thủ, hau giò  
hinh áy cho tôi động tôi gõi cho  
qian lón thành ».

Không biết ý nghĩ làm sao m  
lại gửi tám hinh (musée scolaire)  
cho quan lòn-chánh. Theo cách y  
cát nghĩa thi nghe mồi là tát lòn-

Cop là biểu hiệu của vú chúa, th  
ma nay thùy về chó eé cọp tức  
là thùy xúi học trò phân đối  
Chánh-phu.

Góm! Thủ là cái lợ sụp của  
Huong-chù. Học trò lạy tám  
tuổi mà nói rằng xúi học trò  
phân đối Chánh-phu như sao  
trái lái qua. Xưa nay các vien  
giao-ss & xi bóng mặt trời dù  
biết bao người bị họng người  
nay khít họng, vay ước 110 quan  
trên đê ý đến linh cảnh của mày,  
thùy giảo sụp mà dẹp bời đều t  
hết.

M. T.

## Lời cảm tạ

Bà Diệp-Phu vò lang- uyển hết lồng  
đêm on qui ống, qui bà có lòng iết đất  
chữ g kiến dâm tang ngày 21 tháng 6  
lúc hưu sự có đều chỉ so thất chung  
tối xin thử cho.

Nhà Nam !!

Nhà Nam !!

MƠI LẠI !

Tại sao xe hơi trạm  
Travinh không chờ tho

Lái tại đầu mài hai ngày rày  
tho từ nhiệt trinh không có chí  
hết. Hồi ra tại không có xe hơi  
lành trạm. Sao vay? Người lành  
sứ xe hơi thư nhà nước, lù bù  
Không ai dám ra hành đem tho  
Lù đù, lùi trong « cahier des  
charges » giao gắt quá, trè là bi  
phat. Người lành chử thư kè là  
chờ bộ hành mới dù súp huýt. Bi  
hùi eái thư nhà nước, bộ hành  
xe ngồi chửng trèo hết, xéch  
xe không chay hoài thi tài nào mà  
tranh cho khói bẩn ve. Thời rày  
hai người lành chử thư Travinh  
mày năm nay tránh cũng không  
khỏi cái nạn nay.

Vậy xin cung cù là người cầm  
quyền tinh súp cho cản phan  
tien thi đấu già đê cao một chút  
ngày giờ rạng rải thêm, mồi  
ngày lành tho một lát thời, thi  
cù thè để kiểm người ta dồn già  
linh sứ chờ thư cho nhà nước.

Phú-Tú

## CHI GIỮM LÀM NGHĨA

Tôi có một đứa em trai tên là  
Lý xát-Nguồn, dit Bé 20, 21 tuổi  
dân Minh-hàng làm nghề chaus  
seur di bùn nhù đê 2 năm nay  
không biết dân mà tên

Vay ai biết nô & dân xin chỉ  
giám lót rất đói ăn lầm

Lý-Vân-Tý  
Huong-hao H. & C.  
Cầu-ké

PHÒNG TRÔNG RÀNG  
LAM-QUANG-SI

Lương Georges Gagnemer  
số nhà 76 (Saigon Chợ-cũ)

Rất thiện nghệ về việc trông rang  
nhìn rang, đã mấy mươi năm rồi  
phân nhiều si công biết.

Vậy rang-lang, ai muốn trông nhò  
rang, hay lịch rang vàng, platine,  
thì nên đến phòng trông rang của  
người: Vì nghệ chung mà t  
rắng.

Kinh-cao,

## Thể-thao

## Hát-glüp Chim-Giao

Bạn hát Trần-Bát sẽ hát giúp cha  
Tông-cuộc Hết-nhirt Annam một  
đêm tại nhà bài Tây tối đầu tháng  
máu hương chite lóng Vinhlot,  
Tuyet het quan thùy era so ra  
vui mèo bầy chò. Hal tám hinh  
bi đánh nòi sú, cạnh tai (au pa-  
riat) nòi hòn hòn ác mè chén. Quan  
đông, qui bà cùng đà du biết.

Quan thùy mồ từ thi có đù  
máu hương chite lóng Vinhlot,  
người mến tài him-Giao nén đến  
xem-xét với nhau rằng: Tên Hà

Vinhlot phải lấy đung-kết mà già

qua lò. Qua lò, quan biến lò  
tại giao về cho sở mật thám tra

Sở mật thám tra xét hai

ngày 17/6/30 và 18-6-30, mời ra

mạnh mồ rõ ràng vụ này như

đây làm đùa để đùa

Điều-hoa le 18 Juin 1930

Cha: NGUYỄN-VĂN-MAI

Vợ nő: NGUYỄN-TUẤT-DIM

## ĐÁ-BANH

## Mirng đường thể-thao

## Bạc-liêu

## Coupe Trần-vân-Chương

Mấy năm về trước, hội thể-thao

Bạc-liêu còn lòn thòi làm. Hội thường

khiêm-khuyết vè nền tài chánh,

cho nên hội thể-thao Bạc-liêu râ h

một lần, song cũng lập lòi lập

thay đổi không biêt bao nhiêu ông

Président, không biêt bao nhiêu

ông Capitaine. Năm nay hội thể-thao

đau luồn. Bứa 15-6-30, bình tên Hà

tên Hà mới lòn đít, tam hia lòi

tưởng tên Duôi ghe chài al nay

tưởng tên Hà sau bình thời kh

nên chay thuoc dịch. Bình nặng

mà chay không nhầm khuôc, nén

tiết không nồi phái thất

Ông Sếp sở mật thám có phái

người dì hòi nòi tiệm hàng hóa

muron tên Hà với nhì vải. Tôi

nói hòi, cũng y như lời nói trên.

Kết cuộc vụ này dn trèt tíc

chieu bứa 19-6-30 mấy người

giám đều được tha ra hết.

Nguyễn-travel-van-Kieu

elley SAIGON-TRAVINH hôm

rày nghĩ hét là bởi thay đổi

tùy nó làm chung máy không

đóng chắc, máy rung nón tài

phai dem vò vò dâng súra lại

cho cháo chán, đến 25 Juin

1930 tài dem ra chay như

thường.

Vậy mong sao máy ông phủ h

Đại-kiêu giúp nền tài chánh cho

bộ Bạc-liêu vóng bén như các hội

các tỉnh miền Hieu-giang thi qui

đám như máy hòi lòn. Cái c up

nhì máy hòi đê tranh đùt đày

Giai Sport — Ecole Sportive

An-trach Sport — Làng-giải sport

Commerce sportive — Etoile du

Centre — Electro sport.

Ngày 19/6/30, 8 giờ rưỡi tối, các

bàn trí sự các chiêun tường

đanh trại hòi tiệm của M. Trần-vân

Chương mồ tái thám. Kì oái thám

bi cùi bộ đung độ vòi hòi như vòi

hai match thi nhòi nhám ngày

22 Juin 1930:

Etoile-du-Centre dung Làng-Giải

Sport (A).

Etoile Sportive dung Commerce

Sportive (B).

Match thi nhòi nhám ngày 20 Juin

1930.

An-Trach Sport dung Giai Sport

(C).

Match thi nhòi nhám ngày 21 Juin

1930.

Gagnant B. dung Electro Sport

(D).

Còn match final nhòi nhám ngày 22 Juin

1930.

Trận final máy hòi Gagnant vòi

nhòi nhái được hòi Coupe

Tran-van-Chuong.

## Tờ báo cáo

## Việt - Nam Tạo-Tác

## Công-Ty

Société Annamite de

Constructions.

Công-ty nặc danh hữu-hàng

số vốn 100.000\$

## LỜI BỐ CÁO

Bản "rè" xay sang lập xin mòi m

ong ký tên vò xin hùn mà chua

đóng bạc trước ngày hội đà định,

lúp đến Việt-Nam Ngân-hàng

SAIGON

SAIGON — Telephone N- 783

ANGLE DES RUES SABOURAIN ET PHILIPPI

## Hãy coi chứngдан Cộng-sản !!!

Muốn lành cho khói mòi hại này thi nên lai nhà hàng

chu Annam la mòi lòp ra hiếu e AU DRAGON.

Món ăn vòi uống chàng những là ngọt mà thôi, lai cách

dọn dẹp sắp đặt trong nhà hàng col qua dâng dâng vò cùng

thiết là khéo dẹp.

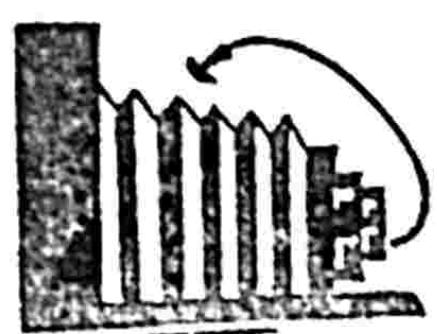
Sâm mal lót lòng, trưa và chieu uống rượu apertif, lai lai

có đồ ăn đem như là cháo bao ngọt, rán vân...

Đó không mặc mà lòi ngòi

# Thuốc THIỀN-THỜI của Pharmacie NGUYỄN-VĂN-TRI ở Mỹ tho chè ra, đã cứu được nhiều người rối. Nếu có CULA thiệt thoa tiệp thêm, đừng cho vẹp bè, thi mươi bịnh không trật một. Dám cam đoan.

Dạy chụp hình



Đã rè mà lại tốt  
chẳng kém gì Tây

Bản thân chuyên nghe đồng già cây  
giấy Anh ta (tỷ tên của dù) xin, đã  
đủ mầu, bản thân đã được nhiều thư  
đa, o Pháp và Huân-hộ lục, bản thân  
lâm rất thao ngõ, có học nghệ và làm  
chiếu xưởng đang giày lớn tại nước  
Pháp, có thiếu giày chứng chỉ ban khen  
và hồn tuyn tựa tên của giời, làm rất  
kỹ càng, tuyn tuyn thất thi xin quí đồng  
bằng thi thi tốt.

Hưng Long  
122, rue d'Espagne, Saigon  
(sau Chợ-mới đi lên)

Lam ruộng

Cách dùng phân tro tay  
hiệu CON CÁ

Một mầu bò mươi bao phuy 50  
kilos.

Tron phân voi trau trai đang  
để rái và phân nhiều bao sẽ  
giao bao dt chă khac.

Rau phân sau khi cày, rải  
phun rái bưa lại cho đều rồi mới  
cây tua.

Nép dung phân thư KA ma  
tum mua, mua công bố mót bao  
phun, tron voi trau nhau nói trên  
đây, cay rái và phân xuang, bura  
trac cho ky rái mót rái giuong.  
Chung tị bura thu ma lén, turo  
tolt.

TRUNG-VAN CAM  
03/01/1930. Tuy-Dong-ly Phan,  
trong Khoa-hoc Lox-Ca  
10, quan da Camboay, CHOLON

THUỐC HỌ

Nhàn con thó

Đang muôn iết chă tạo tại bến Thủ  
nhà, làm cho người đóng thuyền  
tay, gác, mua bán, buôn bán, kinh  
doanh, làm mua bán, kinh doanh  
tay, gác, mua bán, buôn bán, kinh  
doanh, làm mua bán, kinh doanh.

VĨNH-AN-DƯƠNG  
03/01/1930  
LAM

CÁC TAY CHUP ANH

HÃY MUA ĐỒ MỚI MÀ GIÁ LẠI RẺ:

THUỐC (Produits chimiques)

KIỀN (Plaques)

GIẤY (Paplers)

CARTONS

ĐỒ PHỤ TÙNG (Accessoires)

Photo THÁI-SANH

166, Rue des Marais - CHOLON

Bán dù thuốc gia truyền  
Trù' bịnh ghiền d-phien

Một phương thuốc ban đây rất quý báu trong đời, sau nǎn, Dược co  
danh ở Bắc-kỳ, chính gốc mồng đồi lừa trapa, trị kinh triền ngón  
ngarem không sờ mặt. Cho nên mỗi tháng tiếp được mồng trapa theo  
anh gởi đến công nhận là TIỀN-DƯỢC, và không còn ai không nghe  
danh. Cố bình trước hết là mồng tháng thứ 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000, 1001, 1002, 1003, 1004, 1005, 1006, 1007, 1008, 1009, 1010, 1011, 1012, 1013, 1014, 1015, 1016, 1017, 1018, 1019, 1020, 1021, 1022, 1023, 1024, 1025, 1026, 1027, 1028, 1029, 1030, 1031, 1032, 1033, 1034, 1035, 1036, 1037, 1038, 1039, 1040, 1041, 1042, 1043, 1044, 1045, 1046, 1047, 1048, 1049, 1050, 1051, 1052, 1053, 1054, 1055, 1056, 1057, 1058, 1059, 1060, 1061, 1062, 1063, 1064, 1065, 1066, 1067, 1068, 1069, 1070, 1071, 1072, 1073, 1074, 1075, 1076, 1077, 1078, 1079, 1080, 1081, 1082, 1083, 1084, 1085, 1086, 1087, 1088, 1089, 1090, 1091, 1092, 1093, 1094, 1095, 1096, 1097, 1098, 1099, 1100, 1101, 1102, 1103, 1104, 1105, 1106, 1107, 1108, 1109, 1110, 1111, 1112, 1113, 1114, 1115, 1116, 1117, 1118, 1119, 1120, 1121, 1122, 1123, 1124, 1125, 1126, 1127, 1128, 1129, 1130, 1131, 1132, 1133, 1134, 1135, 1136, 1137, 1138, 1139, 1140, 1141, 1142, 1143, 1144, 1145, 1146, 1147, 1148, 1149, 1150, 1151, 1152, 1153, 1154, 1155, 1156, 1157, 1158, 1159, 1160, 1161, 1162, 1163, 1164, 1165, 1166, 1167, 1168, 1169, 1170, 1171, 1172, 1173, 1174, 1175, 1176, 1177, 1178, 1179

## BÍ-MẬT TIÊU-THUYẾT

N° 16

## DO LẦN TRONG BÓNG TỐI

Tác-giả: BOUR-CANH

Quyết-hội cho ra mồi

(Tiếp theo)

Thời may tài sực nhớ thầy thuốc

vì đâu mà bệnh phát, thi may ra có

thứ trị bệnh được. Tôi và Cholon

kèm bà sau Sợ-dạng hôi, thi bà

thè-thót với tôi rằng thiệt bá-

không biết, nếu tôi muôn rõ thi

phải hỏi vú già tên tôi là ông Châu

Phùng-An, nhưng ông ta hiện di

khỏi, mà không có nói rằng đi đâu.

Tôi đợi hơn một tháng không

thấy ông Châu Phùng-An về, t

mỗi kiêm-may ngời quen với ông

là mấy người khách trú di họ hàng

tại đây, thi bay-tới. Phò-nghép từ nang-thia, nhiều n

quang-bi-nết. Thời eo-công-den

sách-bi-lai này mới thành-nghé:

Aem-tuong, voi-chi-tay, chie-m

phong-thuy, chon-chi-thich-hep;

nam, thang, ngay, gio; de-huyet

moi-sanh-pham va di-ang;

co-phong-huong-cot-nha (thuong

luong), cau-cong, danh, gia-dao, tam

viet; moi-viet,toi-dam-doan-quyet,

kiem-hung-cung-hoa-phuoc-van-van.

Còn sau đây, như ai co-khoa-v

chong-trac-tri, phu-tu-bat-hoa;

ke-nam, ngay, gio; de-huyet

moi-sanh-pham va di-ang;

co-phong-huong-cot-nha (thuong

luong), cau-cong, danh, gia-dao, tam

viet; moi-viet,toi-dam-doan-quyet,

kiem-hung-cung-hoa-phuoc-van-van.

Còn sau đây, như ai co-khoa-v

chong-trac-tri, phu-tu-bat-hoa;

ke-nam, ngay, gio; de-huyet

moi-sanh-pham va di-ang;

co-phong-huong-cot-nha (thuong

luong), cau-cong, danh, gia-dao, tam

viet; moi-viet,toi-dam-doan-quyet,

kiem-hung-cung-hoa-phuoc-van-van.

Còn sau đây, như ai co-khoa-v

chong-trac-tri, phu-tu-bat-hoa;

ke-nam, ngay, gio; de-huyet

moi-sanh-pham va di-ang;

co-phong-huong-cot-nha (thuong

luong), cau-cong, danh, gia-dao, tam

viet; moi-viet,toi-dam-doan-quyet,

kiem-hung-cung-hoa-phuoc-van-van.

Còn sau đây, như ai co-khoa-v

chong-trac-tri, phu-tu-bat-hoa;

ke-nam, ngay, gio; de-huyet

moi-sanh-pham va di-ang;

co-phong-huong-cot-nha (thuong

luong), cau-cong, danh, gia-dao, tam

viet; moi-viet,toi-dam-doan-quyet,

kiem-hung-cung-hoa-phuoc-van-van.

Còn sau đây, như ai co-khoa-v

chong-trac-tri, phu-tu-bat-hoa;

ke-nam, ngay, gio; de-huyet

moi-sanh-pham va di-ang;

co-phong-huong-cot-nha (thuong

luong), cau-cong, danh, gia-dao, tam

viet; moi-viet,toi-dam-doan-quyet,

kiem-hung-cung-hoa-phuoc-van-van.

Còn sau đây, như ai co-khoa-v

chong-trac-tri, phu-tu-bat-hoa;

ke-nam, ngay, gio; de-huyet

moi-sanh-pham va di-ang;

co-phong-huong-cot-nha (thuong

luong), cau-cong, danh, gia-dao, tam

viet; moi-viet,toi-dam-doan-quyet,

kiem-hung-cung-hoa-phuoc-van-van.

Còn sau đây, như ai co-khoa-v

chong-trac-tri, phu-tu-bat-hoa;

ke-nam, ngay, gio; de-huyet

moi-sanh-pham va di-ang;

co-phong-huong-cot-nha (thuong

luong), cau-cong, danh, gia-dao, tam

viet; moi-viet,toi-dam-doan-quyet,

kiem-hung-cung-hoa-phuoc-van-van.

Còn sau đây, như ai co-khoa-v

chong-trac-tri, phu-tu-bat-hoa;

ke-nam, ngay, gio; de-huyet

moi-sanh-pham va di-ang;

co-phong-huong-cot-nha (thuong

luong), cau-cong, danh, gia-dao, tam

viet; moi-viet,toi-dam-doan-quyet,

kiem-hung-cung-hoa-phuoc-van-van.

Còn sau đây, như ai co-khoa-v

chong-trac-tri, phu-tu-bat-hoa;

ke-nam, ngay, gio; de-huyet

moi-sanh-pham va di-ang;

co-phong-huong-cot-nha (thuong

luong), cau-cong, danh, gia-dao, tam

viet; moi-viet,toi-dam-doan-quyet,

kiem-hung-cung-hoa-phuoc-van-van.

Còn sau đây, như ai co-khoa-v

chong-trac-tri, phu-tu-bat-hoa;

ke-nam, ngay, gio; de-huyet

moi-sanh-pham va di-ang;

co-phong-huong-cot-nha (thuong

luong), cau-cong, danh, gia-dao, tam

viet; moi-viet,toi-dam-doan-quyet,

kiem-hung-cung-hoa-phuoc-van-van.

Còn sau đây, như ai co-khoa-v

chong-trac-tri, phu-tu-bat-hoa;

ke-nam, ngay, gio; de-huyet

moi-sanh-pham va di-ang;

co-phong-huong-cot-nha (thuong

luong), cau-cong, danh, gia-dao, tam

viet; moi-viet,toi-dam-doan-quyet,

kiem-hung-cung-hoa-phuoc-van-van.

Còn sau đây, như ai co-khoa-v

chong-trac-tri, phu-tu-bat-hoa;

ke-nam, ngay, gio; de-huyet

moi-sanh-pham va di-ang;

co-phong-huong-cot-nha (thuong

luong), cau-cong, danh, gia-dao, tam

viet; moi-viet,toi-dam-doan-quyet,

kiem-hung-cung-hoa-phuoc-van-van.

Còn sau đây, như ai co-khoa-v

chong-trac-tri, phu-tu-bat-hoa;

ke-nam, ngay, gio; de-huyet

moi-sanh-pham va di-ang;

co-phong-huong-cot-nha (thuong

luong), cau-cong, danh, gia-dao, tam

viet; moi-viet,toi-dam-doan-quyet,

kiem-hung-cung-hoa-phuoc-van-van.

Còn sau đây, như ai co-khoa-v

chong-trac-tri, phu-tu-bat-hoa;

ke-nam, ngay, gio; de-huyet

moi-sanh-pham va di-ang;

co-phong-huong-cot-nha (thuong

luong), cau-cong, danh, gia-dao, tam

viet; moi-viet,toi-dam-doan-quyet,

kiem-hung-cung-hoa-phuoc-van-van.

Còn sau đây, như ai co-khoa-v

chong-trac-tri, phu-tu-bat-hoa;

ke-nam, ngay, gio; de-huyet

moi-sanh-pham va di-ang;

co-phong-huong-cot-nha (thuong

luong), cau-cong, danh, gia-dao, tam

viet; moi-viet,toi-dam-doan-quyet,

kiem-hung-cung-hoa-phuoc-van-van.

Còn sau đây, như ai co-khoa-v

chong-trac-tri, phu-tu-bat-hoa;

ke-nam, ngay, gio; de-huyet

moi-sanh-pham va di-ang;

co-phong-huong-cot-nha (thuong

luong), cau-cong, danh, gia-dao, tam

viet; moi-viet,toi-dam-doan-quyet,

kiem-hung-cung-hoa-phuoc-van-van.

Còn sau đây, như ai co-khoa-v

chong-trac-tri, phu-tu-bat-hoa;

ke-nam, ngay, gio; de-huyet

moi-sanh-pham va di-ang;

co-phong-huong-cot-nha (thuong

luong), cau-cong, danh, gia-dao, tam

viet; moi-viet,toi-dam-doan-quyet,

kiem-hung-cung-hoa-phuoc-van-van.

Còn sau đây, như ai co-khoa-v

chong-trac-tri, phu-tu-bat-hoa;

ke-nam, ngay, gio; de-huyet

moi-sanh-pham va di-ang;

co-phong-huong-cot-nha (thuong

luong), cau-cong, danh, gia-dao, tam

viet; moi-viet,toi-dam-doan-quyet,

kiem-hung-cung-hoa-phuoc-van-van.

Còn sau đây, như ai co-khoa-v

chong-trac-tri, phu-tu-bat-hoa;

ke-nam, ngay, gio; de-huyet

moi-sanh-pham va di-ang;

co-phong-huong-cot-nha (thuong

luong), cau-cong, danh, gia-dao, tam

viet; moi-viet,toi-dam-doan-quyet,

kiem-hung-cung-hoa-phuoc-van-van.

Còn sau đây, như ai co-khoa-v

chong-trac-tri, phu-tu-bat-hoa;

ke-nam, ngay, gio; de-h



# HÃY DÙNG PHÂN TRO HIỆU "CON CÁ"

## THÌ HUÊ LỢI TĂNG BỘI PHẦN



**Ecole Centrale de Commerce**

(Annexe de l'Académie Dactylographique de France)  
47. Rue Vasseigne (Tandinh) SAIGON

Directeur : THIEN-MANH-NHAN

TRUNG-HÀ — BÚT TOÀN, Bút nhôm — Day cao trào và lớp nhôm trơ mạ  
để ra làm soder-comptable. Học trong ba tháng thi thông thạo.

Bút chì — Day cao trào để học lớp Je-Anne và Je-Anne và học xong bút  
nhôm hoặc mực thay làm soder-comptable và chép-comptable. Học trong ba  
tháng thi thông thạo.

DÀNH MÃY VIỆT — Day cao trào: sang từ 7 giờ đến 11 giờ, chi phí 1  
triệu 100 đồng. Học sinh đăng ký học lớp này tại trường của Académie dactylographique de France.

THIẾNG NGÔI-QUỐC — Chủ, Anh và tiếng Quang-đداد.

Day cao trào không nghe.

Trường có linh hồn-anh ở trong.

Giao-sự thiết rành rẽ có cấp bằng các trường Cao-dâng

thương-mại ngoại-quốc và Đông Pháp.

## BÁN RAO HÀNG

Máy hát sơn thủy hiện SO-NATA, hát đúng 3 mặt dây, trong  
nắp xi kín tốt đẹp phi thường,  
cố phu thêm 10 din Pathé cài  
lương kim sát và 10 din Pathé cài  
lương kim xoắn, bao lanh chúc  
chân, 1 máy hát 20 din toàn mới  
tinh hoa. Giá thuê rẻ 42 \$ 00.  
Mời lái dia Béka điện khai, bát  
lô Vạn-Thần-Lan, đĩa hát nhà  
đàn ca diệu diệu, và đĩa cải-lương  
đàn-thé có đậm đòn tay rất thẩm  
trâm.  
Lanh sưa máy hát và đồng-bù,  
làn dù thứ đĩa hát và dù phu  
tùng. Gói cách lanh hóa giao ngắn.  
Lê-vân-Tai

N° 82 Rue Georges Guynemer  
(cõi-cu) Saigon  
Registers du commerce N° 422

## ÔNG NÀO ỦA NGHE HẠT NHÀ TRO, CÓ ĐAU

Lại ngày nay DÔ-NHƯU-LIỀN thi

có đài áo dài (để danh tiếng  
hát hay & Bác-4);

Các thầy nha túp đánh máy cho

máy biết, là ngày nay DÔ-NHƯU-

LIỀN mà mang một cái máy đơn vò  
túp trong mìn thắng tài thành, nghe.

Bao hiếu chuyện bùa những hàng

bàu kia ra sau này:

Bán dù phu thung xe hơi, xe máy

điều kia là tên tiếng; cõi tiêng

và nghe khán con đĩa, khán hình và

đĩa, và than, khán đĩa bông và

đĩa mía.

Lê bị thương nặng phải chết

Tin tức của Lê bị thích khách

dồn vang ra thi bọn Tham-mưu

của Ngũ-Phiên và Âu-đường

Cầu đều chạy đến, đến nơi thi thử,

binh tinh của Lê rất là trầm trọng,

chỗ bị thương ấy máu chảy không

ngừng, lập tức bão chở về nhà

thuong Trung-Son chờ quan thử,

điều-tri. Nhưng khi đến nơi thi

mạch máu của Lê đã ngừng lại và

hết thở của Lê là lâm kinh! Qua một

giờ hôm đó, thì Lê từ trần!

Văn dù thiện-hậu

Lê chết rồi, Ngũ-Phiên bèn

đóng dây thép nói báo với bọn

Trung-minh-khu và Trân-tố-Dương

Trân-tố-Dương thi. Lê bị thích

thịnh linh, thời đổi với thời cuộc

Quảng-Tây tất cả đều yên tĩnh

năm; nên thâu đêm cùng bọn Trân-

minh-khu đến nhà ngủ Tân-Á xem

rồi và bàn bạc vấn-đề thiền-hậu.

Bộ đội của Lê có ba, bốn ngàn

típ, típ phải có người thay Lê

để chỉ huy, không thi chép có

loạn. Sau khi bàn bạc rồi thi may

người ấy sẽ công cõi Ngũ-Phiên

biết với Du-hán-Mura và Ngô,

mỗi chủ tri quản sự Qua hôm 15,

hai người ấy đã trở về Ngô.

## VIỆC THẾ GIỚI



### GIÁ LỤA

tại Cholon ngày 24 Juin 1930

Rangoon 26 Juin — Một dây ở

khám-dường Rangoon, bợn từ khói

loạn. Họ làm thế nào không hiểu

mà đưa lợt vào kho súng, giặt cá

súng và đánh máy người cảnh sát.

Chánh-phủ liên sái binh đến trống

tri bợn dây loạn. Kết-cuộc c' cá

hầy là 70 người chết.

Y-ĐẠI-LỢI

Cái diễn của Guillaume II và

cái diễn của Mussolini

Rome 24 Juin. — Chánh-phủ Y-Sai-

Loy mới dây có yết-cầu Chánh-phủ

Thoại-Si phải tháo một cuộn sách

đang tiếng Y-xuất bản & Thoại-Si

lý là Cái diễn của Guillaume II

và cái diễn của Mussolini.

Cuộn sách ấy, đại khái phé binh

nhiều đoạn trong bài diễn-văn của

hai ông ấy là đọc. Kết-luận: cuộn

sách ấy cho hai ông kia là có binh

diễn.

Chánh-phủ Thoại-Si trả lời rằng

đã xem xét cho chắc chắn lại đã.

PHÁP

Cụ Sarraut bị nạn xe hơi

Paris 26 Juin. — Cái xe của cụ

Thierry Sarraut mới rứt dụng với

một cái xe ca-mi-ông. Cụ Thurey bị

thương tích so-sát nơi đầu mà thôi.

Tánh mạng không sao cả.

LỢI DÂN QUAN-HÈ

Những giá trên đây, bôn-bảo

lấy ngay, tại Cholon mà đang

song-tít sự lên xuồng ám-thiệt

thì nào, bôn-bảo không dám bôn-

lanh, vì giá lúa gạo, nay bông

mai khác, không nhất định được.

Xin các nhà buôn nén lưu ý xem

xét và tự-châm-chước lấy thế hàn

### TÀU TỐI

#### Ở PHẠM LOẠI

Le Cap Padara 5 Juill.

Le d'Artagnan 8 Juill.

L'Azay le Rideau 18 Juill.

Ô Tán và Nagy qua

Le Porthos 4 Juill.

Le Chenonceau 18 Juill.

Ô Trung-Bắc-Kg số:

Le Ch. Mécanicen Mailhot 30 Juin

L'Aden 2 Juill.

Le Compiègne 9 Juill.

### TÀU BI

#### SANG PHÁP :

Le Désirade 28 Juin

Le C. M. Mailhot 1er Juill.

Le Porthos 7 Juill.

L'Aden 8 Juill.

Le Compiègne 12 Juill.

Ra Trung-Bắc-Kg :

Claude Chappe 26 Juin

Le Compiègne 27 Juin

Le Cap Padara 9 Juill.

Sang Tàu và Nagy :

L'Athos II 28 Juin

Sang Singapore 16 G. G. Icune 30 Juin

xit và tự-châm-chước lấy thế hàn

nhau

</

